

Absender/ (zuständige deutsche Behörde)/  
From: (Appropriate German Authority)

To/ (Address of the British Forces Office)/  
An: (Anschrift der Behörde der britischen  
Streitkräfte)

5 fach/copies

From/ (Address of the British Forces Office) /  
Absender: (Britische Streitkräfte)

An/ (zuständige deutsche Behörde)/  
To: (Appropriate German Authority)

2 copies/fach

## Änderungsdokument / Change Order Document

**ABG 1975/ABG 5**

- Änderungsanforderung auf Basis geschätzter Zeit und Kosten /  
Request based on estimated time and costs (Estimated Request)
- Geprüfte und abgestimmte Änderung / Change based on proposal  
negotiated between Bauamt and contractor (Negotiated Request)

Az. / Reference:

Project Nr. / Projekt No.:

Ort / Location:

Liegenschaft /  
Installation / Property:

Bauamt Nachtrag Nr. /  
Bauamt Change Order No.:

Bezeichnung / Title:

Britische Auftrags-Nr. /  
British Change Order No.:

Art der Baumaßnahme /  
Type of Construction:

### Teil I / Part I Änderungsanforderung / Change Request

- Leistungsänderung / Scope change
- Kostenänderung / Cost change
- Terminliche Auswirkung auf den Bauablauf / Impact on Construction Programme

1. Fachlos / Trade:

- |  |      |
|--|------|
| 1.1 Bisherige Gesamtsumme des Fachloses/ Total costs of trade to date            | EURO |
| 1.2 Geschätzte Kosten der Änderung / Cost of Estimated Request                   | EURO |
| 1.3 Kosten der Änderung nach Prüfung und Abstimmung / Cost of Negotiated Request | EURO |
| 1.4 Geänderte Gesamtsumme des Fachloses / New total costs of this trade          | EURO |

2. Auftragnehmer / Contractor:

3. Art der Änderung / Type of Change:

Geänderte / zusätzliche Nutzerforderung gemäß ABG 5 A /  
User requested change pursuant to ABG 5A No.

Nr./No.:

Datum/Date:

- Unvorhergesehenes während der Bauausführung / Differing Site Conditions
- Mengenmehrungen / Minderungen - Quantity increases/decreases
- Mehr-/ Minderleistung / scope increase/decrease
- Sonstiges (Beschreibung) / Other (Description):

4.  Beschreibung/Begründung mit folgenden Angaben (siehe Anlagen):  
Mengenmittlung, Beschreibung der Leistung, Einheitspreis, Gesamtpreiserhöhung oder -reduzierung. /  
Description/reason for change with the following details (see attachments):  
Item, quantity calculation, description of work, unit price, total price decrease or increase for Estimated Request
- Beschreibung , Kosten und Zeitverschiebung für die geprüfte und abgestimmte Änderung (siehe Anlagen)/  
Description, costs and time change for Negotiated Request - see attachments
5. Betrachtete Alternativen / Alternatives Considered:
6. Einsparungsmöglichkeiten / Possibilities for savings:
- siehe Anlage Nr. / see attachment No:
7. Auswirkungen, wenn nicht genehmigt wird innerhalb von \* Werktage/  
workingdays  
Impacts if not approved within \*
- Keine Auswirkungen auf den Bauablauf / no impact on construction process
- Mit Auswirkungen auf den Bauablauf – voraussichtliche Verzögerung des Werktage/  
workingdays  
Bauablaufes um: /  
with impact on construction process – delay in construction process estimated at:
- Verschiebung des Fertigstellungstermins um voraussichtlich: / Werktage/  
workingdays  
delay in completion estimated at:
- Mehrkosten entstehen voraussichtlich in Höhe von / Euro  
Additional costs estimated at
- Sonstiges / Others:
- \* Auswirkungen auf vereinbarte Vertragsstrafen sind zu prüfen /  
examine impact on agreed contractual penalties / liquidated damages
8. Voraussichtliche Vorlage der geprüften und abgestimmten Änderung / Datum/Date  
Expected submission date of Negotiated Request:
9. Bemerkungen / Remarks:
10. Um Ihre Zustimmung wird gebeten / Your approval is requested.
- Ein Nachtragsangebot / A supplementary tender  ist beigefügt / is attached  
 ist nicht beigefügt / is not attached  
 wird nachgereicht / will be submitted later

---

Name / Name

Dienstbezeichnung / Title

Unterschrift / Signature

Datum / Date

## Part II / Teil II

### Change Order / Änderungsauftrag

11.  The above described change(s) is (are) noted and authority to proceed is granted. Revised contract amounts are available (Article 12.3 up to 12.5 ABG 1975). /The amount total cost in Part I 1.4 shall not be exceeded without approval of the British Project Manager.  
Die vorstehend beschriebene(n) Änderung(en) ist / sind vermerkt und dürfen durchgeführt werden. Der Betrag für die geänderte Auftragssumme steht zur Verfügung (Art.12.3 bis 12.5 ABG 1975). Die mit diesem Dokument genehmigte Gesamtsumme (Teil I 1.4) darf ohne Zustimmung des britischen Projektmanagers nicht überschritten werden.
12. Authority to proceed with the request for change is not granted for the following reasons/  
Aus folgenden Gründen darf die Änderung nicht durchgeführt werden:  
(1)  
(2)

13. Remarks / Bemerkungen:

14. Except as provided herein, all terms and conditions of the basic order (ABG 3) shall remain in full force and effect. /  
Mit Ausnahme der hierin aufgeführten Änderungen bleiben alle Bedingungen des Auftrages (ABG 3) voll wirksam.

Issued by / Erteilt durch:  
For the British Forces / Für die britischen Streitkräfte

---

Name / Name	Title / Dienstbezeichnung	Signature / Unterschrift	Date / Datum
-------------	---------------------------	--------------------------	--------------

Reference/ Bezug:

**Part III / Teil III** (To be completed by the British Forces / Wird von den britischen Streitkräften ausgefüllt)

Financial Statement / Kostenaufstellung\*\*:

- |   |   |   |      |
|---|---|---|------|
| a | Basic Contract and estimated value of changes previously approved and ordered / Hauptauftrag und geschätzte Kosten der bisher genehmigten und in Auftrag gegebenen Änderungen |   | EURO |
| b | Estimated value of this order / Geschätzte Kosten dieses Auftrages  |   | EURO |
| c | Estimated total contract amount / geschätzte Gesamtsumme (a und b)  |   | EURO |
| d | Compensation/ Entschädigung   | % | EURO |
| e | Total amount committed to date / zur Zeit festgelegte Gesamtsumme (c und d)   |   | EURO |

\*\*All figures net (excl.: turnover tax) / Alle Beträge netto (ohne Umsatzsteuer)